



HAND IN HAND
THE DOMESTIC
EMPLOYERS NETWORK

Domestic Worker Sample Contract

Contrato de Muestra de Trabajadora del Hogar

- NEW JERSEY | NUEVA JERSEY -

As of July 1st 2024, **New Jersey law requires written contracts between employers and domestic workers.** Hand in Hand has created this sample contract to help you meet these requirements. While the law is referenced in this document, it should not be considered legal advice.

*A partir del 1 de julio de 2024, **la ley de Nueva Jersey exige contratos escritos entre empleadores y trabajadores del hogar.** Mano a Mano ha creado este modelo de contrato para ayudarle a cumplir con estos requisitos. Mientras en este documento se hace referencia a la ley, no debe considerarse consejo legal.*

Table of Contents / *Tabla de Contenido*

Contracting Parties / <i>Partes Contractuales</i>	3
Start & End Date / <i>Fecha de Inicio y Fin</i>	3
Job Title / <i>Título Profesional</i>	3
Workplace Location / <i>Ubicación del Lugar de Trabajo</i>	4
Duties / <i>Deberes</i>	4
Duty Details / <i>Detalles del Deber</i>	4
Pay / <i>Pago</i>	5
Schedule / <i>Horario</i>	6
Breaks / <i>Pausas Laborales</i>	6
Sick Leave / <i>Permiso por Enfermedad</i>	7
Paid Holidays / <i>Días Feriados</i>	7
Paid Vacation / <i>Vacaciones Pagadas</i>	8
Workers' Compensation / <i>Compensación de Trabajadores</i>	8
Live-in Terms / <i>Términos de Residencia</i>	9
Additional Terms / <i>Términos Adicionales</i>	9
Signatures / <i>Firmas</i>	10
About / <i>Sobre</i>	11

Contracting Parties / Partes Contractuales

This is an agreement between / *Este es un acuerdo entre*

Name(s) of Employer(s) / *Nombre(s) del/de los Empleador(es):*

and Name of Provider / *y Nombre del Proveedor:*

Start & End Date / Fecha de Inicio y Fin

Hire Date / *Fecha de Contratación:* _____

Last Day / *Último Día:* _____

(optional / *opcional*)

Under the law, employers must provide 2 weeks notice of termination or 4 weeks for live-in employees. Employees must be paid their salary pro rata if notice is not provided.

Según la ley, los empleadores deben avisar con 2 semanas de anticipación el despido o 4 semanas para los empleados residenciales. A los empleados se les debe pagar su salario prorrateado si no se les notifica.

Job Title / Título Profesional

Workplace Location / *Ubicación del Lugar de Trabajo*

Live-in? Yes No / *Empleado residencial?* Sí No

Address / *Dirección:* _____

Duties / *Deberes*

Child care? Yes No / *Cuidado de los niños?* Sí No

Home care? Yes No / *Cuidado en el hogar?* Sí No

Housecleaning? Yes No / *Limpieza de la casa?* Sí No

Duty Details / *Detalles del Deber*

Examples: laundry, preparing meals, bathing, toileting, driving, shopping, administering medication, watering plants

Ejemplos: lavar la ropa, preparar comida, baños, asistencia con ir al baño, conducir, ir de compras, administrar medicamentos, regar plantas.

Pay / Pago

Hourly Wage / Salario por Hora: _____

Overtime Wage / Salario de Horas Extras: _____

Under the law, overtime is 1.5x the regular rate of pay.

Según la ley, las horas extras se pagan 1,5 por ciento del salario regular.

The employee will be paid every _____ (day/ week/biweekly) on _____ (day of week) by _____ (method of payment) and be provided a raise of _____% every _____.

Al empleado se le pagará cada _____ (día/semana/ quincenal) el _____ (día de la semana) antes de _____ (método de pago) y se le proporcionará un aumento del _____% cada _____.

Under the law, the employer must keep records of hours worked, pay rate, breaks, and paid time off.

Según la ley, el empleador debe mantener registros de las horas trabajadas, la remuneración, los descansos y el tiempo libre remunerado.

Schedule / Horario

Total Hours per Week / Horas Totales por Semana: _____

Sun / Dom Start / Inicio _____ End / Fin _____

Mon / Lun Start / Inicio _____ End / Fin _____

Tue / Mar Start / Inicio _____ End / Fin _____

Wed / Mié Start / Inicio _____ End / Fin _____

Thu / Jue Start / Inicio _____ End / Fin _____

Fri / Vie Start / Inicio _____ End / Fin _____

Sat / Sab Start / Inicio _____ End / Fin _____

Under the law, live-in employees must receive 1 day off after 6 consecutive days of work.

Según la ley, los empleados residenciales deben recibir 1 día libre después de 6 días consecutivos de trabajo.

Breaks / Descansos Laborales

Under the law, employees are entitled to a 10 min. paid rest break every 4 hours worked and an unpaid 30 min. meal break every 5 hours worked. If they are unable to be relieved of all duties or to leave the premises, the break is considered "on duty" and must be paid.

Según la ley, los empleados tienen derecho a 10 min. de descanso remunerado por 4 horas trabajadas y por 5 horas trabajadas, 30 min. de descanso para comer no remunerado. Si no pueden ser relevados de todas sus funciones o abandonar las instalaciones, el descanso se considera "de servicio" y debe pagarse.

Sick Leave / Permiso por Enfermedad

Under the law, employers must provide paid sick leave accrued at a rate of 1 hour for every 30 hours worked.

Según la ley, los empleadores deben proporcionar permiso por enfermedad remunerada acumulada a razón a 1 hora de salario por cada 30 horas trabajadas.

Paid Holidays / Dias Feriados Pagados

It's best practice to provide full-time employees 9 paid holidays. If a holiday is worked, they should receive holiday pay at 1.5x the regular rate.

Es una buena práctica ofrecer a los empleados de tiempo completo 9 días feriados pagados. Si trabajan un día feriado, deberían recibir un pago de vacaciones de 1,5 veces la tarifa normal.

The domestic worker will receive the following holidays off:

Los trabajadores del hogar tendrá los siguientes días festivos libres:

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> New Year's Day / <i>Día de Año Nuevo</i> | <input type="checkbox"/> Columbus Day / <i>Día de la Raza</i> |
| <input type="checkbox"/> Martin Luther King, Jr. Day / <i>Día de Martin Luther King, Jr.</i> | <input type="checkbox"/> Veteran's Day / <i>Día de los Veteranos</i> |
| <input type="checkbox"/> President's Day / <i>Día del Presidente</i> | <input type="checkbox"/> Thanksgiving / <i>Acción de Gracias</i> |
| <input type="checkbox"/> Memorial Day / <i>Día de los Caídos</i> | <input type="checkbox"/> Christmas Day / <i>Día de Navidad</i> |
| <input type="checkbox"/> Juneteenth (June 19) / <i>19 de junio (19 de junio)</i> | <input type="checkbox"/> Other / Otro: _____ |
| <input type="checkbox"/> Independence Day (July 4) / <i>Día de la Independencia (4 de julio)</i> | _____ |
| <input type="checkbox"/> Labor Day / <i>Día del Trabajo</i> | |

The employee will receive holiday premium pay of \$ _____ /day for working on the following holidays:

El empleado recibirá una prima de vacaciones de \$ _____ /día por trabajar en los siguientes días feriados:

Paid Vacation / Vacaciones Pagas

_____ days/year at \$ _____ /day

2 weeks/year is recommended. It is best practice for the employee to earn 1 hour of vacation every 20 hours worked beginning at the date of hire.

_____ días/año a \$ _____ /día

Se recomienda 2 semanas al año. Es una buena práctica que los empleados ganen 1 hora de vacaciones por cada 20 horas trabajadas a partir de la fecha de contratación.

Workers' Compensation / *Compensación para Trabajadores*

Under the law, employees that earn more than \$1,000/year are entitled to Workers' Compensation. Employers should obtain a Workers' Compensation insurance policy.

Según la ley, los empleados que ganan más de \$1,000 al año tienen derecho a Compensación para Trabajadores. Los empleadores deben obtener una póliza de seguro de Compensación para Trabajadores.

Live-in Terms / Términos de Residencia

Sleeping Period / *Periodo de Dormir*: _____ until / *hasta*

Paid? Yes No / ¿Pagada? Sí No

Wage / *Salario*: _____

Personal Time / *Tiempo personal*: _____ until / *hasta*

Housing Value / *Valor de la Vivienda*: _____ per mo. / *por mes*.

Other / *Otro*:

Additional Terms / Términos Adicionales

Examples: healthcare and retirement benefits, emergency plans, workday cancellation policies

Ejemplos: beneficios de salud y jubilación, planes de emergencia, políticas de cancelación de jornada laboral

Additional Terms Continued / *Términos Adicionales Continúan*

Signatures / *Firmas*

Employer / *Empleador* 1: _____

Date / *Fecha*: _____

Employer / *Empleador* 2: _____

Date / *Fecha*: _____

Employee / *Empleado*: _____

Date / *Fecha*: _____



HAND IN HAND

THE DOMESTIC EMPLOYERS NETWORK

Find additional resources at
Encuentre recursos adicionales en
domesticemployers.org

Hand in Hand is a national organization that supports employers of nannies, housecleaners, and home care workers to comply with the law and make their homes fair workplaces.

Mano a Mano es una organización nacional que apoya a los empleadores de niñeras, trabajadoras de limpieza y trabajadoras de cuidado en el hogar para que cumplan con la ley y hagan de sus hogares lugares de trabajo justos.